

比较医学史论文集杂文集

中医需要接受 现代科学洗礼

王台 编著

洗礼



中国协和医科大学出版社

中医需要接受现代科学洗礼

比较医学史论文集杂文集

王 台 编 著



张仲景
字仲景，南阳人也。少时好医，博通经方。曾任长沙太守，人称张长沙。著有《伤寒杂病论》，为中医经典著作。



希腊古代医圣

中国古代医圣



中国协和医科大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中医需要接受现代科学洗礼 / 王台编著. —北京: 中国协和医科大学出版社, 2016. 6

ISBN 978-7-5679-0565-8

I. ①中… II. ①王… III. ①中医学-文集 IV. ①R2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 119825 号

中医需要接受现代科学洗礼

编 著: 王 台
责任编辑: 雷 南

出版发行: 中国协和医科大学出版社
(北京东单三条九号 邮编 100730 电话 65260378)

网 址: www.pumcp.com
经 销: 新华书店总店北京发行所
印 刷: 北京佳艺恒彩印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32 开
印 张: 9
字 数: 180 千字
版 次: 2016 年 6 月第 1 版 2016 年 6 月第 1 次印刷
印 数: 1—1000
定 价: 40.00 元

ISBN 978-7-5679-0565-8

(凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页及其他质量问题, 由本社发行部调换)

序 言 1

《中医需要接受现代科学洗礼——比较医学史论文杂文集》是笔者在北京协和医学院的同学王台教授在他退休后，历时十余年翻译了古罗马帝国时代的伟大医学家、解剖学家和实验生理学家盖仑（Claudius Galen，生于公元 129 年 9 月，卒于 210~216 之间）的解剖、生理、病理、病因、治疗和药物 6 本著作，以及详细查阅了历代中医药学典籍后写作的一本著作，其第一篇论文《张仲景与盖仑的比较》引自他出版的《盖仑：西医现代化的创始人》的绪论；其余九篇都由《中国中西医结合杂志》发表；而全部杂文都登在他的“博客”上，都是大家关心的论题。《中医需要接受现代科学洗礼》一书的写作目的在于参照西方医学从经验医学发展为现代医学的途径，为中国医药学的国际化和现代化寻找一条切实可行的正确道路。

1949 年夏，笔者和王台等三人作为二年级医学生受华北人民政府召派，参加由美国和加拿大专家执教的“卫生培训班”，担任英文讲义翻译和课堂口译工作。1988 年，王台退休后曾担任中医国际学术会议和国内中医院校国际教学班的翻译工作，同时也为“中国外文出版社”翻译出版了十几本中医药书籍的英文版著作。

1959 年，笔者和王台分别参加了卫生部组织的为期两年的西医学习中医班，王台学成返回协和医院后，主持了“针刺麻醉”的研究工作。1983~1985 年，他又到美国罗彻斯特大学医学院从

事针灸对于胃肠运动和分泌的影响等研究工作。

2015年，屠呦呦研究员和她的团队荣获诺贝尔生理学或医学奖，被誉为我国医学史上重要发展之一。青蒿素对于耐药性疟疾的优良效果造福了人类。

中医和中药对于世界的贡献已有数千年。我国著名药物化学家陈克恢教授于1923~1925年在北京协和医学院从草麻黄提取出左旋麻黄素，被国际上证明它解决了医疗上的困难问题，是中药学实现了国际化和现代化的一个范例。

当然，数千年来中国传统医药学所积累的丰富经验和宝藏若能得到进一步现代化发展必将更大地造福于人类。

罗慰慈*

2016年3月

* 罗慰慈教授，原北京协和医院内科主任，曾任中国医学科学院学术委员会执行委员会委员，中国协和医科大学校务委员会委员，中华医学会呼吸病学会第一届常委、第二届和第三届主任委员，中华医学会内科学会主任委员，《中华内科杂志》主编，《中华结核呼吸杂志》主编，*Chinese Medical Sciences Journal* 和 *Chinese Medical Journal* 编委，国际刊物 *Respirology* 编委。1996年当选亚洲、太平洋呼吸学会主席。2006年罗慰慈教授获得中国呼吸医师终身成就奖，以表彰他为推动我国呼吸病学的发展、与国际呼吸学界交流做出的重要贡献。

序 言 2

王台教授早年自北京协和医学院毕业，学制八年。1960年又应召参加卫生部举办的第二届西医学习中医班学习，两年半结业。多年来，王台教授主要从事临床实践与教学。对比较医学及医学人文学有多年的艰辛勤奋的探索与研究。近十多年以来，又进行了中西医学发展史的比较系统的研究，先后写成并发表了一批论著与杂感，汇成《中医需要接受科学洗礼：比较医学史论文杂文集》一书，即将在中国协和医科大学出版社出版。数月前曾拟邀我作序，不久前又再次提及，深感盛情难却。

中国传统医药学有数千年的灿烂辉煌的实践历史，闪烁着中华民族耀眼的智慧和临床经验的结晶，有很好的实际应用价值。自从中外文化交流增多及西洋医学传入我国以后，由于中西医学体系的不同，我国医药学界乃至文化界出现不少对两种医学彼此相左的认识和争议，有以“百年悲情”以形容者。王台教授联系中西医学学术发展历程，以及学术上的不同见解，从比较中西医学科学发展史及其存在的问题出发，从学术进步的角度出发，进行思考，做了很多探索，提出了自己的观点和心得，供业界参考，其观点为王台教授一己之谋虑，当然不见得全能为众人所接受；但我国传统哲学提倡“和而不同”，作为跨文化沟通、跨文化对话，则无妨。

中西医学在学术体系上存在不同，是大家的共识。在扩大和

发展中外文化与科学交流的今天，在看到二者存在的差异或不同的同时，提倡互补、沟通、求同存异、或优势互补、或多元文化共存、和而不同，都是值得思考和实践的，其目的是提高中医药学为社会服务的能力，提高临床效果并进而阐明其机理。

屠呦呦教授青蒿素研究获 2015 年度诺贝尔生理学或医学奖，说明了我国中医药学是伟大的宝库，需要我们更好地认真挖掘发展，提高防治疾病的能力，为世界人民健康服务。屠呦呦教授在得知获奖感言中曾提到：“中医药是宝库，但拿来就用还不够。发展中医药，必须充分借鉴和利用现代科学、现代医学成果。”“中医药界需要打开封闭的围墙，敞开胸怀接纳日新月异的现代科技。”很有启迪意义。

在比较中西医药学异同的同时，我们不仅应该提倡以人为价值及包容民族意识的人文标准，还要求在观念、方法、价值等的科学体系方面求得互补、交融、和谐与进步，与提高为社会服务能力方面的接缘。在学术讨论方面，提倡心平气和，而不是反唇相讥。更好地继承、创新、发展中医药学和中西医结合，并使之走向海外。是以为序。

陈可冀^{*}

2016 年 3 月於北京

^{*} 陈可冀，中国科学院院士、国医大师、世界中医药学会联合会专家顾问委员会主席、中国中西医结合学会名誉会长。

前 言

在当今的中医工作中出现了一些乱象，致使中医界，乃至中医工作的管理机构及其领导者都产生了一定程度的危机感。这些乱象主要表现为对于中医的评价和定位莫衷一是，众说纷纭，尖锐对立。其次则表现为在西医快速发展下，中医的影响力日渐式微，而不知所措，中医政策的制定者们也心中无数。本书编写目的在于阐明解决这两种乱象的方向和途径，以及一些具体办法。

首先要为中医正名。孔子曰：“必也正名乎，名不正则言不顺，言不顺则事不成。”当今中医就是“名不正”，中医究竟是哪种学问？中医管理者们心中也稀里糊涂，在国家卫生部举办的“中国中医药展：北京 2008”上悬挂着一条大型红色横幅：“中医——国家非物质文化遗产”。所以，有中医界学者提出要为中医向联合国科教文组织申请列入“非物质文化遗产”名单，有些荒谬！

其实，治病救人的医疗技术，不论古代的经验医学和现代的实验医学都是同一门“应用科学”，本质是相同的，只是在科学水平上具有差别。古代的各种应用科学，包括天文学、地理学、气象学、农学、建筑学和医学都具有一定的科学内涵，它们的科学成色虽然不能与现代的相应学科相比，却也都是在长期实践，反复验证，不断创新和积累经验的基础上建立起来的。

那么，为何不敢理直气壮地大声断言“中医也是具有一定科学水平和实用价值的应用科学”呢？理由很简单，“五四运动”以后，一些学者高举“民主”和“科学”的大旗评论包括中医在内的各种中国传统文化。包括俞樾、梁启超、鲁迅、胡适和余云岫等一些著名学

者相继发表了一些反对中医的言论，断言“中医是迷信”“中医不科学”，主张废除中医。时至今日，这种主张依然甚嚣尘上，压得中医抬不起头来。所以，中国的中医界，尤其是中医工作的领导者们应该采取一切有力的措施为中医正名，恢复中医属于“应用科学”的合法地位。

那么，有哪些措施可以扭转当前中医工作的这种乱局呢？到哪里寻找帮助中医发扬光大，实现现代化的道路和办法呢？

有幸，以伟大的医学家、解剖学家和实验生理学家盖仑为代表的古希腊罗马医学能够循序渐进，发展到现代实验医学的历程和经验已经为中医现代化提供了一个效法样本和一些宝贵经验。盖仑（Claudius Galen，生于公元129，卒于210~216年之间）在中国古代哲学中缺乏的古希腊哲学的自然哲学和逻辑学的指导下，首先把解剖学和实验生理学引入医学的实践和研究，大大提高了医学实践的科学水平和医疗效果，并为其他自然科学参与医学的发展敞开了大门。

在西方，16世纪意大利的“文艺复兴”运动在现代哲学思想和各门自然科学蓬勃发展的推动下，西方医学也获得了科学洗礼，从古代的经验医学逐渐蜕变为现代的实验医学，发生了质的变化。所以，采用现代科学的理念和方法研究古代的经验医学，也就是接受科学洗礼，是使中医现代化的唯一正确的有效途径。

数十年来，国内的中医和西医的医务和科研工作者，尤其是中西医结合工作者们沿着这条途径努力进行中医现代化的科研工作，取得了一些得到国际承认和好评的研究成果。国内的中医界，尤其是中医政策的制定者们应该把工作重点放在推进对于中医的科学洗礼上，力促中医早日实现现代化。

编写这本书的中心目的就在于宣传和推动中医现代化的大发展。

王 台

2016年5月

目 录

论 文 集

中西古代医圣的比较	(3)
中医需要接受现代科学洗礼	(35)
古典医学理论的建立、贡献和归宿	(57)
天然药物学的现代化道路和前瞻	(82)
古代东西方解剖学剖析和比较	(110)
东西方古代医学气血运行学说的剖析与比较	(120)
古代眼的解剖学和生理学	(135)
古代产科学的现代化发展	(148)
古代外科学的现代化发展	(163)
古代病因病机学说的现代化发展	(174)

杂 文 集

中医是何种学问?	(189)
再论中医是何种学问	(192)
中医的“经络是客观存在的,还是虚幻的?”	(196)
中医理论体系中是否包括“人体解剖学”?	(203)
如何认识和对待中国传统医学理论体系	(217)
中医的“天人合一”学说是举世无双吗?	(229)

2 中医需要接受现代科学洗礼

中医的“阴阳五行学说”是“伪科学”吗？	(234)
中医还要彷徨到何时？	(241)
评论《中医药“申遗”：一个严重的理念误区》	(244)
谁能帮助中医发扬光大？是宗教信仰，还是科学 技术？	(253)
哪只眼睛对于中西医之争能够看得更清楚？	(257)
关于中医药管理局的《禁名令》	(264)
北京协和医学院 20 世纪 30 年代对于中药研究工作 的成就	(268)

论文集



張仲景
字仲景，名機，南陽人。少好學，博通經籍。其學最精於醫，尤長於方脈。其著《金匱要略》、《傷寒雜病論》等書，為後世醫家所宗。其為人，性剛直，不阿諛，不苟合。其為醫，心慈手軟，活人無數。其為學，博古通今，兼收並蓄。其為文，簡潔明快，易於理解。其為師，嚴厲公正，不徇私情。其為友，忠厚誠實，不欺不騙。其為子，孝順父母，不辱家聲。其為臣，忠於國家，不避艱難。其為民，愛民如子，不計名利。其為神，醫術高明，起死回生。其為聖，功德無量，永垂青史。



張仲景

中西古代医圣的比较

——张仲景与盖仑*

盖仑 (Claudius Galen, 生于公元 129 年 9 月, 卒于 210~216 年之间), 这位著名的古希腊医生不仅对于中国的平民百姓, 即使医学界人士也都非常陌生; 然而, 提到张仲景 (公元 148~219 年) 则是耳熟能详。其实, 他们二人不仅生活在相同的年代, 而且分别在古希腊医学和中医学的范畴内被尊为“医圣”, 各领风骚达千年以上。他们的医学理论和实践有许多相似之处, 也有一些重大的区别。对他们的生平事迹进行比较可以折射出中西医学不同的发展轨迹。

一、与张仲景同时代的希腊人盖仑是何许人?

盖仑本人是希腊人, 出生在罗马帝国鼎盛时代的安东尼王朝, 它的疆土覆盖着欧亚非三大洲的广大地区。他的出生地是小亚细亚的海岸城市帕加马 (Pergamon, 现属于土耳其, 曾经是希腊的

* 引自拙著《盖仑: 西医现代化的创始人》的绪论 (天津科技翻译出版公司出版: 2009)。

殖民地)，当时是罗马帝国统治下的一个文化中心。他的父亲尼康（Nikon）是一位受过良好教育的建筑师，拥有很多财富和土地。出身于社会上层的盖仑，从少年时代就在父亲的指导下学习哲学（尤其是逻辑学）、数学（尤其是几何学）和修辞学（都是当时上流社会子弟们的必修课）。这些学识成为他日后在医学上取得重大成就的重要基础。

公元147年，当盖仑18岁时，他的父亲在梦中受到医神阿斯克勒庇俄斯（Asklepios）的指示，从而决定让自己的儿子学习医学（当时人们对梦兆都深信不疑）。此后，他在家乡和附近的城市，以及埃及的亚历山大城（当时的医学中心）学习解剖学和医药学。同时开始了医学论文的写作，他的第一本著作是《盖仑论医学经验》（*Galen on Medical experiences*）。

经过10年刻苦学习，盖仑于157年回到故乡帕加马，被聘任为“格斗士学校”的外科医生。在罗马帝国时期，格斗士是奴隶们的一种悲惨职业。在罗马城的格斗场上，他们必须拼个你死我活，才能罢休。然而在帕加马则有所不同，“学校”当局需要设法尽量保全格斗士的性命，以减轻经济成本。因此，这里的外科医生需要抢救受伤的格斗士，帮助他们免于一死，迅速恢复健康，以便重新参加格斗。所以，盖仑在创伤外科治疗和康复营养方面获得了丰富的经验，他的解剖学知识也能派上用场。于是，两年后，他发现了胸部肌肉和横膈膜与呼吸运动的关系，以及喉返神经与发声的关系，并且用猪做实验，证实了自己的发现。盖仑对自己在这5年期间的外科工作颇为满意。多年后，当谈起这段临床工作时，仍然自豪地说：“既没有被我的老师们应用过，也没有在他们的著作中谈到过。”

公元162年，盖仑首次来到帝国的首都罗马城，本来只是出于游历和学习的目的，结果却停留了4年多，并且在文化界和医学界

取得了很高的荣誉，他的病人中包括马可·奥勒留（Marcus Aurelius）皇帝、执政官、达官贵人和社会名流。

其实，当时在罗马，医生只被视为工匠，并不属于上流社会的成员，人们对于双手沾有脓血的外科医生更加另眼相看，认为那只是理发匠和奴隶们从事的工作。但戴有哲学家头衔的医生则另当别论。所以，盖仑来到罗马后，改而从事内科医生的工作。他在治疗病人时，除了使用自己制备的草药成药外，还经常应用食疗、沐浴、疗养和护理，有时也采用静脉放血疗法。

然而，使他一鸣惊人而出人头地的工作，却是那些当众演示的动物解剖和生理实验；是那些根据他的临床经验做出的能够准确应验的预后判断；以及在大庭广众面前运用修辞学所进行的辩论。他所做的辩论逻辑性很高，言辞又犀利；他所做的关于呼吸、发声、脊髓神经和泌尿的实验震惊四座，然而他在演讲和辩论中所表现的傲慢态度和使用的刻薄语言却深深地激怒和伤害了许多同行。这也成为他公元166年匆忙地秘密离开罗马，返回家乡的重要原因。

公元168年，回到家乡两年后，奥勒留皇帝准备讨伐入侵北部边界的德国人，于是，又把盖仑召回罗马，要求他随军出征。被他婉言谢绝后，让他留在罗马担任王子康茂德（Commodus）的侍从医生，一同住在罗马南方的皇宫里。由于吸取了以往的教训，盖仑一改锋芒毕露的作风，保持着缄默低调的生活。在医疗工作之余，专心致志从事著书立说的工作，成为一位高产的作家。一生共完成了300多部（也有说法500多部）著作，其间，他藏书的“和平神庙”发生大火，一部分著作被烧毁，至今仍有150多部著作流传下来。

178年，奥勒留皇帝逝世，康茂德即位，却于192年被暗杀，从而结束了安东尼王朝，进入了战乱频发、民不聊生的“三世纪

危机”时期。此后盖仑仍然住在罗马，继续进行写作。

对于盖仑的生平活动，行踪，工作和写作等经历何以都有详实的时间和地点的记载，主要借助于他的大量著作，因为他的著作大多属于半自传性质，对于自己的活动附有详实的记载和叙述。然而，他的死亡日期却无从查对，无法证实。所以，一般估计应当死于210至216年之间，享年80多岁。

* * * * *

相比之下，张仲景的生平事迹却模糊不清，后来的学者们费尽心血进行考证和推测，也只能找到三条比较准确的资料：一是《伤寒杂病论》原序的记载：“余家族素多，向余二百。建安纪事以来，犹未十念，其死亡者三分之二，伤寒十居其七”；二是唐朝的《名医录》记载：“张仲景，南阳人，名机，仲景乃其字也，举孝廉，官至长沙太守，始受术于同郡张伯祖，时人言，识用精微，过其师”；三是《针灸甲乙经》序记载：“仲景见侍中王（粲）仲宣，时年二十余，谓曰：‘君有病，四十当眉落，眉落半年而死’。令服五石汤可免。仲宣嫌其言忤，受汤勿服。居三日，见仲宣，谓曰：‘服汤否’？曰：‘已服’。仲景曰：‘色侯固非服汤之诊。君何轻命也！’仲宣犹不言。后二十年果落眉，后一百八十七日而死，终如其言……”现代学者据此推算，“仲景当生在桓帝建和二年（公元148年）左右，卒年在建安二十四年（公元219年）。”而张仲景的其他活动、行踪和工作依然成谜。

二、两位“医圣”的医学传承

在希腊医学中，希波克拉底（公元前459~355年）被尊为“医学之父”。其留传下来的《希波克拉底全集》是出自不同时代